



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados
Acta de C.I. Especial de Cuentas-Hacienda

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak
Kontuak-Ogasuneko I.B.aren akta

AYT/CIH/5/2020

ORG14I0FF

Código de validación/Balidazio kodea

4A4W1C6L1D0A3724082I



**2020KO EKAINAREN 30EAN EGINDAKO
OHIKOA BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA
CELEBRADA EL DÍA 30 DE JUNIO DE
2020**

Asistentes/Etorritakoak

ALCALDE/ALKATEA

JUAN CARLOS ABASCAL CANDÁS

CONCEJALES/ZINEGOTZIAK

PEDRO GALLEGU MONTEIRO

RICARDO MARTIN LÓPEZ

MIGUEL LEDESMA PIÑEIRO

PAUL YARZA AGIRREGOMEZKORTA

JOL GUIASOLA GARAY

ARRITOKIETA ARAIZTEGI ARRIZABALAGA

SILVIA SERRANO GÓMEZ

JOSE MANUEL LÓPEZ CONDE

FRANCISCO JAVIER SÁNCHEZ GÓMEZ

MARIA URIONAGUENA ARANSOLO

JULEN DOMÍNGUEZ SÁNCHEZ

ROSA MARIA CID SEARA

BEATRIZ GAMIZ MATA

SECRETARIA HABILITADA/IDAZKARI GAITUA

BLANCA BARRAGÁN ALBA

DIRECTORA/ZUZENDARIA

ROSALÍA HERRERA YUSTE

Ausentes/Etorri ez direnak

CARMEN MARIA DEL RÍO CABRERO

JOANNA DÍAZ BENITO

ALBERTO GARCÍA ABAD SÁNCHEZ

*Udaletxeko bilkura aretoan, 2020ko
ekainaren 30ean 10:10an, orrialdearen
hasieran adierazten diren Udaleko kideak
lehenengo deialdian bildu dira, Ohikoa*

En el salón de sesiones de la Casa
Consistorial, a las 10:10 del día 30 de junio
de 2020, en primera convocatoria, se reúnen
los/as miembros de la Corporación antes

bilkuran.

Idazkari Gaituak bilera hasteko behar besteko quoruma dagoela frogatu ondoren, Alkateak bilkurari hasiera eman dio eta publikoa dela adierazi du. Jarraian gai-zerrendako gaiak aztertzeari ekin dio.

1. BILKURAN DAUDEN PERTSONEI EGUNEKO GAI-ZERRENDAKO EDOZEIN GAIREKIN ZERIKUSIA DUEN EDOZER GAUZA GARRANTZITSU JAKITERA EMATEKO ALKATEAREN GONBIDAPENA

Bilkuran dauden pertsonei eguneko gai-zerrendako edozein gairekin lotutako edozein interes zuzen eta garrantzitsu jakitera emateko alkateak egin dien gonbidapenari pertsona horiek erantzun diote ez dela beraian gertatzen abstenitzera behartzen duen inolako arrazoirik.

Bilkura publikoa da eta herritarrei irekia.

2. 2020/04/21EAN EGINIKO BILKURAREN AKTA ONESTEA

citados/as, en sesión Ordinaria .

Una vez comprobada por la Secretaria Habilitada la existencia de quórum necesario para poder iniciar la sesión, el Alcalde abre la misma y la declara pública. Seguidamente se procede a tratar los asuntos incluidos en el Orden del Día.

1. INVITACIÓN A LAS PERSONAS ASISTENTES A QUE COMUNIQUEN CUALQUIER INTERÉS RELEVANTE QUE PUDIERA EXISTIR EN RELACIÓN CON CUALQUIERA DE LOS ASUNTOS INCLUIDOS EN EL ORDEN DEL DÍA DE LA SESIÓN

A la invitación del Alcalde para que las personas asistentes a esta sesión comuniquen si tienen un interés relevante en relación con cualquiera de los asuntos incluidos en el orden del día, responden que no concurre en ellas causa alguna que les obligue abstenerse.

La sesión es pública y abierta a la ciudadanía.

2. APROBACIÓN DEL ACTA DE FECHA 21/04/2020

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 7

EH Bildu: Aldekoak 1

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: A favor 7

EH Bildu: A favor 1



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

**Sesiones de órganos de gobierno colegiados
Acta de C.I. Especial de Cuentas-Hacienda**

**Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak
Kontuak-Ogasuneko I.B.aren akta**

AYT/CIH/5/2020

ORG14I0FF

Código de validación/Balidazio kodea

4A4W1C6L1D0A3724082I



BOZKETAREN EMAITZA	RESULTADO DE LA VOTACIÓN
EAJ/PNV: Aldekoak 4	EAJ/PNV: A favor 4
PP: Aldekoak 1	PP: A favor 1
Elkarrekin Ermua: Aldekoak 1	Elkarrekin Ermua: A favor 1
<u>Lehenengo erabakia:</u>	<u>Primer acuerdo:</u>
"2020/04/21ean eginiko bilkuraren akta onestea, Toki-erakundeen Antolaketa, Jarduera eta Lege-erregimenari buruzko Araudiaren 36. artikuluan eta Udal Organoen Erregelamenduaren 43.ean ezarritakoari jarraituz".	"Aprobar el acta de la sesión celebrada en fecha 21/04/2020, conforme a lo preceptuado en los artículos 36 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales y 43 del Reglamento orgánico propio de la Corporación".
3. 1290/2020 DEKRETUAREN BERRI EMATEA (1290/20 DEKRETUA, 2020KO AURREKONTUAREN 1. ALDAKETARI BURUZKOA, SOBERAKINAK SARTZEKO 1. ESPEDIENTEA)	3. DAR CUENTA DEL DECRETO 1290/2020 DE MODIFICACIÓN Nº 1 DEL PRESUPUESTO DEL AÑO 2020, EXPEDIENTE Nº 1 DE INCORPORACIÓN DE REMANENTES
4. 1291/2020 DEKRETUAREN BERRI EMATEA (1291/2020 DEKRETUA, 2020RAKO AURREKONTUAREN 2. ALDAKETARI BURUZKOA; 1. ESPEDIENTEA, DIRUZAINZAKO GERAKINEKIN FINANTZATUTAKO KREDITU GEHIGARRIEI BURUZKOA)	4. DAR CUENTA DEL DECRETO 1291/2020 DE MODIFICACIÓN Nº 2 DE PRESUPUESTO AÑO 2020, EXPEDIENTE Nº 1 DE CRÉDITOS ADICIONALES FINANCIADOS CON REMANENTE DE TESORERÍA
5. 2020KO AURREKONTUAREN 3. ALDAKETA EGITEN DUEN 1903/2020 DEKRETUAREN BERRI EMATEA (1. ESPEDIENTEA, KREDITUAK GAITZEKOA)	5. DAR CUENTA DEL DECRETO Nº 1903/2020 DE MODIFICACIÓN Nº 3, DEL PRESUPUESTO AÑO 2020, EXPEDIENTE Nº 1 DE HABILITACIÓN DE CRÉDITOS

6. **DEKRETUAREN BERRI EMATEA 1904/2020 DEKRETUA, 2020 RAKO AURREKONTUAREN 4. ALDAKETARI BURUZKOA; 2. ESPEDIENTEA, DIRUZAINZAKO GERAKINEKIN FINANTZATUTAKO KREDITU GEHIGARRIEI BURUZKOA)**

6. **DAR CUENTA DEL DECRETO 1904/2020 DE MODIFICACIÓN Nº 4 DE PRESUPUESTO AÑO 2020, EXPEDIENTE Nº 2 DE CRÉDITOS ADICIONALES FINANCIADOS CON REMANENTE DE TESORERÍA**

7. **KUTXABANKEKIN ITUNDUTAKO INBERTSIOETARAKO MAILEGUAREN DESTINOA PARTZIALKI ALDATZEA 2018/07/20AN, 8527904422 POLIZA ZK.**

7. **MODIFICACIÓN PARCIAL DEL DESTINO DEL PRÉSTAMO PARA INVERSIONES CONCERTADO CON KUTXABANK EL 20/07/2018 Nº DE PÓLIZA 8527904422**

BOZKETAREN EMAITZA	RESULTADO DE LA VOTACIÓN
PSE-EE/PSOE: Aldekoak 7	PSE-EE/PSOE: A favor 7
EH Bildu: Aldekoak 1	EH Bildu: A favor 1
EAJ/PNV: Aldekoak 4	EAJ/PNV: A favor 4
PP: Aldekoak 1	PP: A favor 1
Elkarrekin Ermua: Aldekoak 1	Elkarrekin Ermua: A favor 1

Bigarren erabakia:

Kutxabankekin hitzartutako inbertsioetarako maileguaren erabilera partzialki aldatzea (8527904422 zenbakidun poliza, 2018/07/20an formalizatua, 321.931,66 €-ko zenbatekoarekin), honako partida eta zenbateko hauetan:

Segundo acuerdo:

Modificación parcial del destino del préstamo para inversiones concertado con Kutxabank, póliza nº 8527904422, formalizado el 20/07/18 por importe de 321.931,66 €, en las partidas y cuantías que a continuación se detallan:



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados
Acta de C.I. Especial de Cuentas-Hacienda

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak
Kontuak-Ogasuneko I.B.aren akta

AYT/CIH/5/2020

ORG14I0FF

Código de validación/Balidazio kodea

4A4W1C6L1D0A3724082I



PARTIDA PARTIDA	CONCEPTO KONTZEPTUA	PRÉSTAMO MAILEGUA
323.622.01	Obras colegios/Ikastetxeetako obrak	47.000,00
3321.625.01	Adaptación Biblioteca COVID-19/ COVID-19 liburutegia egokitzea	2.000,00
1511.622.07	Obra de Aldapakua/ Aldapakua obra	40.000,00
433.623.02	Acondicionamiento locales municipales Izarra Centre/ Izarra Centre udal lokalak egokitzea	56.000,00
132.623.02	Cámaras de seguridad (Centro)/ Segurtasun-kamerak (zentroa)	20.185,15
4591.601.12	Adquisición sillones juegos infantiles/ Besaulkiak eskuratzea haur-jolasetan	8.659,73
341.601.40	Instalación de pedalinas para mayores/ Adinekoentzako pedalinak instalatzea	8.700,00
450.623.04	Incorporación de atomizador para limpieza viaria/Kaleak garbitzeko atomizagailua sartzea	6.000,00
3262.622.02	Pavimentación suelo de Haurreskola/Haurreskolako zorua zolatzea	2.619,00
1511.601.43	Obra Frontón/ Frontoia obra	35.000,00
132.623.02	Instalaciones Seguridad ciudadana/ Herriarren Segurtasunerako instalazioak	20.000,00
433.626.01	Informática Desarrollo Económico/Ekonomia Garapeneko Informatika	2.493,18
1721.623.02	Adquisición estaciones calidad de aire/Airearen kalitateko estazioak eskuratzea	4.999,98
9201.626.01	Informática Municipal/ Udal Informatika	60.774,62
2414.625.01	Mobiliario Formación Profesional Básica/Oinarrizko Lanbide Heziketako altzariak	7.500,00
	TOTAL/GUZTIRA	321.931,66

8. ALKATETZAREN PROPOSAMENA, AURREKONTUAK ALDATZEKO (5. ZK.), KREDITU GEHIGARRIEN 3. ESPEDIENTEA ETA 1.085.000,00 EUROKO MAILEGU BAT HITZARTZEKO

8. PROPUESTA DE ALCALDÍA DE MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA Nº 5, EXPEDIENTE Nº 3 DE CRÉDITOS ADICIONALES Y CONCERTACIÓN DE UN PRÉSTAMO POR IMPORTE DE 1.085.000,00€

BOZKETAREN EMAITZA	RESULTADO DE LA VOTACIÓN
<i>PSE-EE/PSOE: Aldekoak 7</i>	PSE-EE/PSOE: A favor 7
<i>EH Bildu: Aldekoak 1</i>	EH Bildu: A favor 1
<i>EAJ/PNV: Aldekoak 4</i>	EAJ/PNV: A favor 4
<i>PP: Aldekoak 1</i>	PP: A favor 1
<i>Elkarrekin Ermua: Aldekoak 1</i>	Elkarrekin Ermua: A favor 1

Hirugarren erabakia:

“Indarrean den aurrekontua aldatzeko hainbat udal alorrek eginiko proposamenak eta horretarako Udal Kontuhartzailearen txostenak aztertu ondoren,

Aurkeztu diren proposamenen arabera aldaketa une jakin bateko gastuetarako dira eta 2020ko abenduaren 31 baino lehen exekutatuko dira, beraz, ez dute etorikizunean mantetze-gastuetan gehikuntzarik sortuko.

Udalbatzari proposatzen diot indarrean dagoen udal-aurrekontua 2.506.452,00 €-tan aldatzea, diruzaintzako gerakinarekin finantzatutako 1.421.452,00 €-ko kreditu gehigarrien bidez, eta 1.085.000,00 €-ko mailegu bat hitzartzea, ondoren zehazten diren partida eta zenbatekoetan.

Tercer acuerdo:

“Examinada la necesidad de modificación del presupuesto municipal en vigor, a propuesta de las diferentes Áreas Municipales y los informes emitidos a tal efecto por la Interventor Municipal.

Dado que, según las propuestas efectuadas, la modificación se refiere a gastos de carácter puntual, cuya ejecución se realizará en todo caso antes del 31 de diciembre de 2020, no generando incremento en los gastos de mantenimiento futuros.

Propongo al Pleno de la Corporación Municipal la modificación del presupuesto municipal en vigor por un importe total de 2.506.452,00 € mediante créditos adicionales financiados con el remanente de tesorería por importe de 1.421.452,00 € y la concertación de un préstamo por importe de 1.085.000,00€, en las partidas y cuantías que a continuación se detallan:



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de C.I. Especial de Cuentas-Hacienda

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Kontuak-Ogasuneko I.B.aren akta

AYT/CIH/5/2020

ORG14I0FF

Código de validación/Balidazio kodea

4A4W1C6L1D0A3724082I



ESTADO DE GASTOS

PARTIDA	CONCEPTO	GASTO	REMANENTE	PRÉSTAMO
912.852.00	Competitividad empresarial. Apoyo a la actividad empresarial de Izarra Centre	1.000.002,00	1.000.002,00	
433.682.06	Competitividad empresarial. Adquisición de espacios para empresas innovadoras	978.285,00		978.285,00
23111.480.02	Ayudas municipales de inclusión social	20.000,00	20.000,00	
420.471.01	Ayudas de alquiler empresas ubicadas en Izarra Centre	30.000,00	30.000,00	
430.471.02	Ayudas gastos generales comercio-hostelería	80.000,00	80.000,00	
430.481.01	Bonos para comercio	20.000,00	20.000,00	
430.226.99	Dinamización y formación para comercio	20.000,00	20.000,00	
23111.480.04	Programa de conciliación. Ayudas a la contratación	50.000,00	50.000,00	
23111.481.01	Refuerzo banco alimentos	12.000,00	12.000,00	
327.227.04	Programa de conciliación. Conciliación en el aula. Niños/as de 3-12	18.150,00	18.150,00	
327.227.04	Programa de conciliación. Acciones verano inglés	18.150,00	18.150,00	
335.227.04	Programa de conciliación. Acciones de verano (ocio). Niños-as de 7-14 años	18.150,00	18.150,00	
430.480.01	Transferencias al consumo. Ayudas para estudios reglados personas desempleadas	20.000,00	20.000,00	
1511.642.07	Senda verde con perspectiva de género	50.000,00	50.000,00	
1511.601.04	Urbanización Erdiko Kale y conexión con Cardenal Orbe	106.715,00	0,00	106.715,00
1510.601.08	Consolidación talud Aldapa	65.000,00	65.000,00	
		2.506.452,00	1.421.452,00	1.085.000,00

ESTADO DE INGRESOS

PARTIDA	CONCEPTO	INGRESO
933.00	Préstamo entidades financieras	1.085.000,00
870.01	Remanente de Tesorería. Financiación créditos adicionales	1.421.452,00
TOTAL		2.506.452,00

**9. 2019KO KONTU OROKORRAREN
ETA BERORI JENDAURREAN
ERAKUTSI IZANAREN
INFORMAZIOA**

**9. INFORMACIÓN DE LA CUENTA
GENERAL DEL AÑO 2019 Y SU PASE
A EXPOSICIÓN PÚBLICA**

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 7

EH Bildu: Aldekoak 1

EAJ/PNV: Aldekoak 4

PP: Aldekoak 1

Elkarrekin Ermua: Aldekoak 1

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: A favor 7

EH Bildu: A favor 1

EAJ/PNV: A favor 4

PP: A favor 1

Elkarrekin Ermua: A favor 1

Laugarren erabakia:

Kontu-ogasunen Informazio batzorde bereziak, 2019ko ekainare 30(e)an, 2019ko Kontu Orokorraren aldeko iritzia eta berori jendeaurrera jartzea erabaki zuen:

Bizkaiaiko Lurralde Historikoko Tokierakundeen Aurrekontuei buruzko 10/2003 Foru Arauaren 63.3 artikuluan ezarritakoari jarraituz 2019ko Kontu Orokorraren espedientea hamabost egunez jendeaurrera jarriko da iragarki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunetik aurrera. Jendeaurreratze epean interesdunek espedientea aztertu eta egoki irizten dituzten erreklamazio, desadostasun eta oharrak aurkeztu ahal dituzte. Aipaturiko espedientea Udal Kontuhartzailetzan egongo da ikusgai.

Beste gairik ez dagoenez aztertzeke, bilkura amaitutzat eman da 11:00 direnean eta nik, Idazkari gaituak naizenez legez, jasotako guztiaren fede ematen dut.

Akta honek bost horri ditu alde bietatik idatzita eta 59tik 67ra zenbakituta.

Cuarto acuerdo:

Por la comisión Informativa Especial de Cuentas-Hacienda celebrada el día 30 de junio, se informa favorablemente la Cuenta General del año 2019 y su pase a exposición pública, en los términos siguientes:

El expediente de aprobación de la Cuenta General de 2019 queda expuesto al público, de conformidad con lo establecido en el artículo 63.3 de la Norma Foral 10/2003 Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia, por un plazo de 15 días a contar desde el siguiente a la fecha de publicación del presente anuncio en el Boletín Oficial de Bizkaia, durante los cuales las personas interesadas podrán presentar reclamaciones, reparos u observaciones. A tal efecto, el expediente permanecerá en las oficinas de la Intervención Municipal.

No habiendo más asuntos a tratar, se da por finalizada la sesión levantándose la misma a las 11:00 del día de la fecha, de todo lo cual yo como Secretaria habilitada, doy fe.

Consta esta acta de cinco folios escritos por ambas caras, que lleva número 59 al 67.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

**Sesiones de órganos de gobierno colegiados
Acta de C.I. Especial de Cuentas-Hacienda**

***Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak
Kontuak-Ogasuneko I.B.aren akta***

AYT/CIH/5/2020

ORG14I0FF

Código de validación/*Balidazio kodea*

4A4W1C6L1D0A3724082I

